



London | Paris | New York | Moscow | Shanghai | Beijing | San Francisco
www.degournay.com

Wallpaper Hanging Instructions

Instrucciones de Instalación de Papel de Pared

El siguiente texto está disponible en inglés, francés, alemán, ruso y chino en nuestra página web.

NO PROCEDA A LA INSTALACIÓN DEL PAPEL DE PARED DE GOURNAY SIN HABER LEÍDO ANTES LAS INSTRUCCIONES QUE LE PRESENTAMOS A CONTINUACIÓN

LA COLOCACIÓN DE TODOS LOS PAPELES DE PARED DE GOURNAY DEBE SER LLEVADA A CABO POR PROFESIONALES. LA EMPRESA NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS PROBLEMAS QUE PUDIERAN SURGIR POR NO HABER SEGUIDO LAS INSTRUCCIONES AQUÍ DESCRITAS.

ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN, REVISE Y ASEGÚRESE DE QUE EL PAPEL DE PARED REÚNE TODOS LOS REQUISITOS QUE USTED DESEABA.

El aspecto artesanal y personalizado de nuestros productos implica que ciertos elementos de **diseño** tengan un carácter subjetivo; por lo tanto, lo que a un cliente puede gustarle, a otro puede que no. Si durante la inspección de nuestros productos encontrase alguna cosa que le preocupara, notifíquenoslo inmediatamente y no proceda con la instalación.

De Gournay sólo aceptará como punto de partida para resolver cualquier tipo de duda sobre la instalación y presentación de nuestros productos, el hecho de que el cliente haya comprobado y aprobado el estado de los paneles antes de su instalación.

De Gournay no aceptará la devolución de pedidos que se hayan recortado, pegado o instalado. *de Gournay* no aceptará bajo ningún tipo de circunstancias reclamaciones que tengan que ver con gastos de mano de obra u otras pérdidas en las que se hayan incurrido.

Preparación de la superficie:

Las paredes deben estar listas para empapelar. Las superficies deben estar secas, lisas, planas y libres de cualquier material. La calidad del resultado final dependerá de una buena preparación. Paredes de escayola y/o superficies muy absorbentes deben ser preparadas de forma adecuada.

- No aconsejamos pegar nuestros productos sobre papel de pared colocados previamente, pero en el caso de que fuese inevitable, asegúrese de que dichas capas estén firmemente pegadas.
- No recomendamos que se coloquen nuestros paneles sobre superficies barnizadas, brillantes ni de cristal, sin antes haberlas preparado cuidadosamente para que exista una correcta adhesión. Es preferible, sin embargo, deshacerse de dichas superficies.
- No se recomienda la utilización de productos que contienen aceite y que continúan siendo flexibles una vez secos, ya que pueden desprender aceite y causar decoloración.
- Se aconseja que no se coloquen paneles con un fondo recubierto en oro/plata u hojas metálicas sobre superficies con un PH ácido o alcalino significativo sin antes aplicar una capa protectora adecuada para aislar el papel de los posibles efectos. El deslustre del fondo metálico puede suceder si se ignora este punto. Los inhibidores de moho, el yeso y las estructuras de hormigón sólido, por ejemplo, son fuertemente alcalinos.



London | Paris | New York | Moscow | Shanghai | Beijing | San Francisco
www.degournay.com

Wallpaper Hanging Instructions

- Interruptores y tomacorrientes deben ser aislados de los papeles metálicos que pudiesen conducir electricidad. También deben ser protegidos de ser mojados por el pegamento. Ignorar cualquiera de los dos casos podría producir oxidación prematura del papel de pared.

Todas las paredes deben ser cubiertas con un papel de forro fuerte y blanco. En el Reino Unido un forro adecuado sería el de “1000” o “1200” gramos. Si el cliente tiene la intención de mantener los paneles instalados durante un período de medio a largo plazo, se recomienda que utilice un forro de calidad profesional, libre de ácido y que no amarillee.

El papel de forro debe ser colocado con el mismo adhesivo que se usará después para colocar los papeles (ver apartado “Adhesivo”).

Si el papel de forro es de la misma anchura que los paneles “de Gournay”, se recomienda colocar el forro en sentido horizontal para que no coincidan las juntas del forro con las de los paneles.

Todas las juntas del papel de forro deben quedar firmemente pegadas, sin huecos y, una vez esté todo seco, no debe existir superposición.

No aplique ningún sellante sobre el papel de forro. En ambientes áridos y poco húmedos, el forro puede resultar demasiado absorbente y experimentar un pequeño encogimiento, en cuyo caso, se aconseja realizar algunas pruebas con el adhesivo y dejarlas secar antes de la instalación definitiva.

Debe evitarse que el papel de forro se manche con restos de pintura de las zonas adyacentes, ya que esto puede afectar a que los paneles de papel de pared no se peguen adecuadamente. Debido a que muchos de nuestros productos tienen partes translúcidas, esto podría provocar también una descoloración en la superficie final.

Si reside en los Estados Unidos y le está resultando difícil encontrar papel de forro en las tiendas cercanas a usted, contacte a Paper-Hangings, web www.paper-hangings.com. *de Gournay* le podría proporcionar el papel de forro directamente si lo deseara.

Diseño

Los pedidos personalizados de Gournay son entregados junto con una copia aprobada por el cliente del alzado del diseño en miniatura que muestra qué paneles se instalarán en un espacio determinado. Asegúrese de que el instalador tenga esta información a mano y que la entienda antes de comenzar con la instalación. Cerciórese que tiene todos los paneles y busque respuesta a cualquier pregunta que usted pueda tener antes de empezar.

Interpretación del “Alzado del diseño en Miniatura” (EDM):

Cada panel viene marcado con un número escrito a lápiz en la parte trasera y sigue una secuencia que se corresponde con la mostrada en la parte superior del EDM y esta secuencia es la que nosotros recomendamos que se siga durante la instalación de los paneles. Estos, sin embargo, no tienen ninguna marca que haga referencia a la orientación de los mismos, ya que se asume que es evidente sólo con mirarlo.

Cada panel viene con un código de barras del que deberemos deshacernos cuidadosamente antes de comenzar a aplicar el pegamento sobre los mismos.

Wallpaper Hanging Instructions

Las dimensiones de cada panel se indican normalmente a un lado de la elevación, pero serán mostradas encima o debajo de aquellos paneles que presentan unas medidas irregulares. Usaremos las siguientes abreviaciones.

| Abreviaciones | |
|---------------|--|
| WH | Altura total de la pared que se quiere empapelar. |
| VDH | Altura visible del diseño que se planea que haya después de la instalación. |
| TDH | Altura total del diseño al recibir el producto incluyendo las partes que se pierden tras ser recortados durante la instalación del mismo. El diseño adicional permitido debajo (under/u) y sobre (over/o) el VDH se muestra: antes (150u) y después (150o) del número VDH respectivamente. |
| PH | Altura total del panel al recibir el producto incluyendo las partes extra que se recortarán durante la instalación. El producto adicional permitido debajo (150u) y sobre (150o) el WH se muestra antes y después del WH. |
| SEP | Unidad que <i>de Gournay</i> utiliza para indicar los múltiples tamaños de paneles hechos a medida y que se utilizan en un proyecto en cuanto al tamaño de los desniveles de los paneles. |

Cuando las secciones de tamaño especial varían en anchura con respecto al panel estándar, se puede también indicar la anchura de la pared ("WW") y la anchura del panel ("PW").

Los números que aparecen justo debajo del diseño muestran el ancho de cada panel después de ser recortados, en caso de que esto sea necesario (véase '*Recorte*' más abajo). Dependiendo del producto, la anchura del panel estándar puede ser de 915 mm, 1220 mm o 1300 mm. La colocación de los paneles en un diseño mural se realiza de izquierda a derecha y el último panel es normalmente más ancho de lo necesario para que se pueda recortar durante su instalación. Éstos paneles tienen dos anchos marcados: el ancho necesario para cubrir la pared, que es la primera medida que se indica, y el ancho del panel incluyendo la extensión extra (es la medida entre paréntesis).

El diseño en la zona extra del panel se repite en el siguiente panel de la secuencia, lo que significa que de no recortarse se produciría un desajuste en el diseño. Sin embargo, en el caso de que una pared se hubiese medido incorrectamente, tal desajuste del diseño se puede retocar y es preferible a que falte papel para completar el trabajo.

En la línea de base del dibujo se indica el ancho de la pared tomado de los planos proporcionados por el cliente o medidas tomadas por nosotros. La división entre la altura y los huecos de la pared (puertas, ventanas...) se indica sobre la línea, y las medidas del ancho entre cada espacio, bajo la línea.

Estos paneles se han diseñado de forma que vienen incorporados con superficie extra en todos los lados para facilitar el trabajo en aquellas habitaciones más antiguas que tienen normalmente medidas más irregulares. Para que el efecto final se corresponda con el especificado en el dibujo, estas zonas se deben recortar.

Wallpaper Hanging Instructions

Paneles en Modalidad Straight Run:

Los paneles comprados en la modalidad "straight run" no fueron hechos a medida. Usted recibirá una secuencia de paneles de tamaño uniforme y deberá recortarlos de acuerdo a las medidas del espacio a empapelar antes de su instalación.

Compruebe antes de comenzar que posee todos los paneles y que tienen la secuencia correcta (cada panel está numerado en el reverso, al número más bajo le seguirá el siguiente en secuencia, el mismo que se ubicará a la derecha). Cerciórese de tener los paneles suficientes para completar el trabajo.

Los mejores resultados se obtienen si se planifica la colocación antes de empezar. Ya que el resultado será un mural, los paneles deben ser instalados siguiendo el orden y la secuencia correcta. Los huecos de la pared (puertas, ventanas o armarios empotrados), cuya altura supere la del diseño, pueden alterar la secuencia. Teniendo todo esto en cuenta, considere lo que se detalla a continuación: coloque las partes principales del diseño en las zonas más visibles; asegúrese de que los paneles estén en las paredes principales de la habitación; asegúrese de que el diseño no se rompa de forma brusca contra balaustradas o marcos de puertas y ventanas; e intente impedir que elementos importantes del dibujo sean cortados al final de la secuencia.

La altura del diseño que se especifica en su pedido para estos paneles es la máxima. Así que puede que algunos paneles estén por debajo de esa altura. Si desea que la altura del diseño no sobrepase un cierto punto en la pared, deberá comprobar que panel posee la altura del diseño más elevado y calcular así el recorte horizontal en base a ese punto.

Recorte

Los bordes de algunos de los paneles de Gournay se deben recortar ligeramente antes de colocarlos para evitar desajustes entre ellos. Los tipos de recortes varían dependiendo del producto como describimos más abajo. En caso de alguna duda no dude en contactar con nosotros antes de comenzar la instalación.

Colección "Chinoiserie" y "Japanese and Korean". Todos los paneles de esta colección requieren ser recortados por el lado vertical derecho antes de comenzar a empapelar. La cantidad que se debe recortar es evidente ya que hay una parte del dibujo que se repite en el panel siguiente de la secuencia. Este es aproximadamente de 15 mm. Bajo ninguna circunstancia se debe colocar un panel sobre otro y recortar una vez instalado en la pared; esto dañaría seriamente el producto.

Colección de papeles pintados "Panoramiques". Los paneles de esta colección se entregan recortados previamente en ambos lados verticales.

Colección "Plains". Los paneles de esta colección vienen ya recortados (con excepción de los papeles de seda de Damasco). En caso de que los laterales de los mismos hayan sufrido cualquier tipo de deterioro durante su transporte, se deben recortar antes de su colocación.

Los paneles de seda de Damasco deben recortarse en ambos lados verticales aproximadamente 15 mm sobre la línea creada por la parte adicional del diseño repetido. Al recortar los paneles de seda de Damasco se debe tener especial cuidado y usar una cuchilla bien afilada, así como tocar los laterales recortados lo menos posible para evitar que se deshilen.

Los paneles "India Tea Paper" que no tienen ningún diseño no se necesitan recortar.

Colección "Orchid". Los papeles de esta colección no necesitan ser recortados previamente; no obstante, normalmente es necesario realizar algunos recortes después para adaptarlos al espacio de la pared.

Colección "Eclectic". Los paneles de esta colección realizados sobre papel teñido vienen ya recortados. Cuando se utilicen otros tipos de papel en esta colección lo más probable es que se tengan que recortar ligeramente, por lo tanto, contacte con de Gournay para más información antes de comenzar con la instalación.

Wallpaper Hanging Instructions

Los paneles se recortan a mano en nuestros talleres y aunque se pone mucho cuidado a la hora de cerciorarse de que los bordes están lo más rectos y cuadrados posibles, se recomienda que se revisen todos los bordes antes de la instalación en caso de que sea necesario algún otro recorte.

Recomendamos que después de la instalación todo el material sobrante se enrolle con mucho cuidado y se guarde. Puede resultar de gran utilidad si en el futuro necesitase ponerse en contacto con *de Gournay* para reparar o sustituir una sección del diseño.

Adhesivo

El adhesivo de 'de Gournay' está formulado especialmente para nuestros papeles y fabricado en UK está disponible a la venta en dos formatos. El adhesivo **Tipo I** con tapa amarilla es más ligero y líquido para papeles con un revestimiento más suave. El **Tipo II** es más sólido lo cual lo hace perfecto para papeles con un revestimiento sin tejido o que no tengan ningún tipo de revestimiento y se distingue por su tapa roja. Los dos adhesivos tienen base de agua y se pueden enviar a cualquier parte del mundo – presupuesto disponible bajo petición.

Si no puede usar nuestros adhesivos, le recomendamos encarecidamente que se use un adhesivo recomendado por especialistas para estos productos, teniendo en cuenta el método de instalación y el clima local. Por lo general el adhesivo debe ser soluble en agua, con base de almidón y con una cantidad relativamente baja de agua. Dicho adhesivo ayudará a minimizar marcas que pudieran surgir, si éste llegase a tocar la superficie de los paneles, y resulta relativamente fácil de limpiar. Sin embargo, esto no debería ocurrir con un empapelador profesional. Dicho adhesivo proporciona un deslizamiento de los paneles que permite colocarlos correctamente, una cantidad generosa de tiempo para trabajar sin que se produzca una rápida deslaminación y una correcta adhesión. Se debe evitar utilizar adhesivos con base de celulosa o muy líquidas.

Otras alternativas similares a nuestro adhesivo **Tipo I** son; **UK** – Albany Super Smooth Wallcoverings Adhesive disponible en www.brewers.co.uk; **USA** – GH14 Paste for Unpasted Wallpaper disponible en www.romandecoratingproducts.com.

Otras alternativas para nuestro adhesivo **Tipo II** son; **UK** – Bartoline Ready Mixed Wallcovering Adhesive (Professional) disponible en www.bartoline.co.uk que se puede rebajar con agua (cuidadosamente para evitar grumos) un 20% para hacerlo más ligero y emplearlo en papeles Tipo I. Para exportar pedidos, contacten con Gareth Maskell +44 (0) 1482 678 759 / g.maskell@bartoline.co.uk; **USA** – Pro 838 Heavy Duty Clear Wallcovering Adhesive disponible en www.romandecoratingproducts.com.

Generalmente los adhesivos que se comercializan ya mezclados se deberían utilizar con la consistencia con la que vienen envasados, y sólo se deben rebajar con agua siguiendo las instrucciones del fabricante para proporcionar más tiempo al empapelador durante la instalación de los paneles en lugares muy áridos o de clima cálido. Conseguir la adecuada consistencia del adhesivo es vital para una correcta instalación y esto sólo se puede lograr haciendo pruebas en muestras pequeñas o en base a la experiencia del empapelador. Asegúrese de que el adhesivo queda completamente libre de grumos después de realizar la mezcla.

La aplicación del adhesivo se hará preferiblemente con un rodillo directamente sobre la parte trasera del panel recortado, teniendo cuidado de no colocar demasiado en los bordes para que no rebase. Poco adhesivo no favorece el deslizamiento de los paneles sobre la pared, dificultando la correcta posición del diseño y la perfecta alineación de las juntas entre los paneles. El tiempo de secado puede variar en función del tipo de producto que se está instalando y de la consistencia del adhesivo. Con nuestros paneles de seda laminados con papel y fondos de papel hechos a mano se necesita poco tiempo de humedecimiento y se pueden instalar casi al instante de colocar el adhesivo. Con este tipo de productos existe tiempo limitado (alrededor de 10 minutos) para colgar los paneles una vez aplicado el adhesivo. Si se dejase demasiado

Wallpaper Hanging Instructions

tiempo la seda y el papel comenzarían a separarse. Asegúrese de que el instalador es consciente del producto con el que está tratando y de que haga las pruebas necesarias en trozos sueltos de papel antes de empezar el trabajo.

Es muy importante que antes de limpiar la superficie de nuestros paneles se realice una prueba sobre una muestra, ya que algunos fondos se pueden limpiar teniendo mucho cuidado con una esponja húmeda, pero otros no se deben limpiar bajo ningún concepto. En este último caso, las marcas se deberían dejar y cubrir las una vez secas con otros medios (véase “Efectos especiales” más abajo).

Instalación

Instalación general

Todos los paneles vienen enumerados y en la medida de lo posible ese tendría que ser el orden de secuencia en el que se deberían colocar. Esto se debe aplicar igualmente a los paneles de fondos lisos, con los que se debe tener un cuidado especial y cerciorarse de que todos están orientados en la misma dirección.

En el reverso de todos los paneles hay una pegatina con el código de barras. Esta sección del panel se debe recortar, pero si por cualquier razón no fuera posible, debe quitarse la pegatina antes de empezar a aplicar el adhesivo.

El primer panel se debe colocar con una plomada. No olvide que los papeles tienen partes que son translúcidas, por lo que debe evitarse el lápiz o cualquier otra marca en la parte posterior.

La altura a la cual se coloca el primer panel determinará la altura del diseño en toda la habitación, cuando el producto que se está instalando es un mural. Esto ocurre porque la continuación lateral del diseño de un panel a otro solo se puede hacer uniendo los paneles en un punto determinado. Si el producto se ha encargado mediante una elevación del diseño en miniatura, los paneles han sido hechos para encajar en la pared (De todas formas cada panel tiene un extra añadido como medida de prevención en caso de cualquier irregularidad que existiera en las paredes - pero no está diseñado para hacer frente a las mediciones suministradas de forma incorrecta). Asegúrese de recortar los paneles para lograr una correcta instalación.

Todos los instrumentos que toquen la parte frontal de los paneles deben estar imaculadamente limpios y secos en todo momento. Las esponjas se deben lavar después de cada uso.

Los paneles se pueden utilizar de manera que cubran esquinas convexas (salientes), pero, sin embargo, se deben cortar verticalmente cuando se quiera empapelar esquinas cóncavas (entrantes). Se debe evitar las juntas de paneles en esquinas salientes o en zonas más al descubierto, ya que será más fácil que sufran deterioro en el futuro.

Se debe utilizar una cuchilla nueva para cada vez que se quiere cortar un panel.

Los paneles deben ser estirados uniformemente y unidos sin que quede ningún hueco tras su secado. Para ello se recomienda colocarlos firmemente y que se monten muy ligeramente las juntas. Tras colgar los paneles y conforme éstos empiezan a secarse, se recomienda suavizar las uniones con un rodillo. Este pequeño resalto entre los paneles debería ir asentándose y si la instalación se ha llevado a cabo de forma correcta, el encogimiento de los paneles no debería dejar ningún espacio antiestético entre los paneles. El grado exacto de encogimiento varía dependiendo del artículo y del adhesivo empleado.

Instrucciones adicionales para la instalación de paneles de seda de Damasco únicamente.

Wallpaper Hanging Instructions

Los paneles de seda de Damasco se deberán recortar utilizando una línea recta como mencionamos anteriormente. En caso de duda sobre cuánto recortar, es preferible recortar ligeramente un poco de más que de menos, ya que se apreciará menos en la junta. Cada panel tiene dos diseños completos repetidos, además de 15 mm extra a ambos lados de cada panel que se corresponde con los paneles que le preceden y le suceden. Los laterales, por consiguiente, se deben recortar antes de comenzar la instalación para asegurar un borde limpio y preciso. Hay que tener presente que las superficies de seda se deshilachan si se manipulan tras ser recortadas. Se recomienda que los hilos sueltos del panel que se acaban de instalar se coloquen debajo del que le sucede. Los que siguiesen sueltos se podrían subsanar con una pequeña llama si fuese necesario. La superficie de los paneles es 100 seda y arde instantáneamente dejando un punto negro de hollín que al enfriarse se puede quitar con un objeto afilado sin dejar ninguna marca. Si se usa este método, se recomienda tener especial cuidado de no restregar los trozos quemados sobre la superficie para no dejar marcas.

Coloque en la parte trasera del panel una cantidad generosa de adhesivo. Permita que los paneles se empapen completamente, lo cual generará una pequeña expansión y permitirá su colocación exacta en la pared. Con la correcta cantidad de adhesivo dispondrá de 15 minutos para instalar los paneles, por lo que no hay necesidad apresurarse.

Si cayese adhesivo sobre la superficie, se debe limpiar inmediatamente usando una esponja de celulosa que esté limpia y húmeda. El agua empapará la superficie, pero al secarse no dejará ninguna marca sobre la seda. Tenga mucho cuidado con no restregar las zonas con diseños, sin embargo, sobre los paneles con fondo de seda de satén se puede ejercer un poco más de presión, y siempre en la misma dirección de las hebras sin dañar la seda.

Los paneles de seda de Damasco se han hecho artesanalmente utilizando 2 láminas, una de tejido de seda que va en el frente y una lámina de papel en la parte posterior. Se realizan con mucho cuidado para que el producto sea cuadrado y para que la repetición de los diseños sea constante. Sin embargo, debido a la naturaleza flexible del tejido, esto no llega a ser perfecto. Para conseguir minimizar el efecto de los inevitables desajustes de los diseños entre los paneles, se aconseja colocar los paneles de tal manera que coincidan los diseños en las zonas más visibles primero, normalmente en la mitad de la pared a la altura de los ojos, en lugar de la parte superior o inferior de la pared. El diseño repetido puede variar hasta un 1% en longitud (aproximadamente 11 mm en las repeticiones verticales del diseño)

Técnica de instalación de los paneles lisos India Tea Paper únicamente.

Los paneles ya vienen recortados. Si se necesitara recortarlos más, se tiene que tener en cuenta que, si se recortan demasiado, las secciones verticales del diseño en las juntas serán más estrechas que en el centro de los paneles. La colocación de los paneles se realiza de la misma forma describa anteriormente, colocando el adhesivo en el reverso de los mismos. Cada panel tiene juntas verticales y horizontales que se crean cuando estos paneles hechos a manos se montan los unos sobre los otros. Las juntas tienen un color más pálido debido a que los procesos que se realizan en la producción sobre estos paneles para que parezcan más antiguos, actúan de forma más abrasivo sobre estas zonas con relieve. Las juntas verticales de los paneles pueden coincidir, pero si se quiere continuar el efecto de las juntas entre los paneles, se puede dejar que los bordes de los paneles se monten los unos sobre los otros creando así una junta con relieve. Una vez que los paneles estén completamente secos, dichas juntas se deberían lijar con papel de óxido de aluminio para recrear la palidez en las juntas verticales. Las juntas horizontales no tienen por qué coincidir de un panel al siguiente.

Técnicas de trabajo

De Gournay recomienda para instalaciones de paneles extra anchos con un ancho de 48 pulgadas (1220mm) y/o 51 pulgadas (1300mm), e igualmente para paneles de estilo adamascado que equipos de dos personas trabajen juntas para obtener mejores resultados.

Wallpaper Hanging Instructions

Técnicas avanzadas de instalación

El proceso de fabricación de los productos *de Gournay* es muy delicado. Los paneles deben coincidir perfectamente para que el diseño, que es pintado a mano, quede correctamente enlazado. Esta perfecta unión entre los paneles se revisa más de una vez antes de enviar los productos al cliente.

Las paredes de escayola nunca son perfectamente lisas, las esquinas en las habitaciones raramente tienen ángulos cuadrados perfectos e incluso las mediciones tomadas con el máximo de los cuidados realísticamente suelen tener un margen de error de 3mm. Como consecuencia, el mural de paneles, ya colocados sobre la pared, siempre contendrá diseños que no coincidan de forma tan perfecta como se mostraba antes de comenzar la instalación. Un empapelador profesional siempre intentará rectificar estas imperfecciones en aquellas zonas que destaquen mucho, usando una o las dos técnicas que presentamos a continuación:

1. Retoques con pintura

Bajo previa solicitud, se le facilitará al empapelador las pinturas adecuadas para que realice pequeños retoques en el diseño. Esto no debería tomar mucho tiempo. Si surgiese un problema más serio, no dude en contactar con nosotros antes de continuar.

2. Aplicación de diseño

Secciones de diseño, procedentes de los recortes que se realizan sobre los paneles, se pueden pegar de forma imperceptible sobre la superficie de los paneles. Esto se puede hacer con todos nuestros productos, pero es realmente efectivo sobre los paneles de seda laminados. Esta técnica se utiliza sobre todo para añadir mariposas, pajaritos y flores sobre juntas y pequeñas marcas. También se puede utilizar en una escala mayor para colocar secciones de diseño que, de otra manera, se habrían perdido tras recortar los paneles.

La sección de diseño que se quiere añadir se recorta con mucho cuidado del fondo en el que está pintada utilizando un par de tijeras. El papel laminado en el reverso se humedece con agua limpia hasta que se desprenda la lámina y nos quedemos con las capas superiores. Se secan con un pañuelo de papel y se aplica el mismo adhesivo que empleamos para la instalación de los paneles y se colocan en donde se desee.

Efecto antiguo después de la instalación.

De Gournay puede proveer de un acabado antiguo a cualquiera de nuestros productos a gusto del cliente. El efecto envejecido puede ser creado también después de la instalación por un artista experto. Por favor, pregunte por nuestra lista de artistas recomendados, pero tenga en cuenta que incluso trabajando con profesionales nuestro consejo es siempre comprobar primero el efecto cuidadosamente en una muestra de gran tamaño antes de considerar hacerlo en los paneles.

Proteger la superficie.

Todos nuestros papeles pueden ser ordenados de fábrica con protecciones ya aplicadas para resistir el agua y la suciedad. En los papeles se emplean barnices acrílicos en diferente rango de espesor, ofreciendo diferentes niveles de protección, mientras que en las telas laminadas se usa un revestimiento líquido repelente. Los paneles con protección no son totalmente resistentes a la humedad. Esta mejorará la permeabilidad, pero no ofrece una protección total.

Los papeles entregados con un barniz acrílico pueden tener una protección adicional aplicada in situ. Esto puede ser conveniente cuando las uniones entre paneles o alrededor de los bordes necesitan protección o cuando las especificaciones de protección originales son consideradas insuficientes. Antes de añadir esta

Wallpaper Hanging Instructions

protección adicional los paneles deben estar completamente secos. Esto puede llevar semanas después de la instalación. Aplicarla en superficie húmeda puede conllevar que, a la hora de aplicarlo, las capas se mantengan opacas en vez de ser transparentes una vez secas. La protección puede ser aplicada en spray o con una brocha de calidad siguiendo las instrucciones del fabricante.

En el Reino Unido recomendamos la línea de productos “Decorators Varnish” de Polyvine (www.polyvine.com), que también está disponible en los Estados Unidos (www.us.polyvine.com). El producto se comercializa en 3 versiones: La versión “Dead Flat” tiene un acabado extremadamente mate, lo que es especialmente apropiado para nuestros papeles “Papiers Peints Panomariques”, “Williamsburg”; y otros acabados envejecidos en los que no se desee obtener mucho brillo. Las otras versiones son “Satin” y “Gloss”.

Empapeladores recomendados.

De Gournay dispone de una lista de profesionales en todo el mundo que han trabajado en proyectos utilizando nuestro papel de pared obteniendo fantásticos resultados, de los cuales hemos sido testigos de primera mano o a través de diseñadores y/o clientes, que nos han informado en cuanto a su profesionalismo y alto estándar de calidad. No dude en contactar con nosotros si desea que le proporcionemos una lista con el nombre de los profesionales cercanos a su localidad.

De Gournay no garantiza la calidad del trabajo de ninguno de los empapeladores.

No todos los empapeladores están en nuestra lista. La exclusión de algún nombre no significa que dicha persona no sea capaz de instalar el papel de pared de *de Gournay*.

El cliente debe quedar satisfecho con el nivel de profesionalidad y de trabajo del empapelador antes de contratarlo.

Información adicional

Si sus preguntas aún no han sido aclaradas en estas páginas, no entiende algún aspecto de las instrucciones o necesita consejo, no dude en contactar con nosotros. Será un placer ayudarle en todo lo posible para que se asegure de que su pared de papel de Gournay está a la altura de su pleno potencial para crear un espacio excepcional.

Otros documentos de ‘de Gournay’ que pueden servirle de ayuda:

Procedimiento para encargar papeles y telas de ‘de Gournay’
Consejos para biombos/marcos hechos con papeles de ‘de Gournay’
Instrucciones de Instalación y funcionamiento para las persianas enrollables de ‘de Gournay’
Explicación de alzados en miniatura para papeles
Explicación de dibujos miniatura (DM) para telas
Preguntas frecuentes (Papeles)
Preguntas frecuentes (Telas)

Este documento ha sido traducido del inglés por terceros. El autor original no puede probar que esta traducción esté correcta, por lo que de Gournay no puede garantizar su exactitud. Recomendamos que los clientes lean la versión original inglesa si es posible.